

**Nineteenth Sunday in Ordinary Time August 12-13**  
**Decimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario Agosto 12-13**  
*Welcome Visitors! ¡Bienvenidos Visitantes!*

**PARISH CALENDAR AUGUST—AGOSTO**

- 14 Parish council 6 pm
- 14-15 Church will be closed for cleaning until 6 pm Tues.
- 15 Assumption of the Blessed Virgin Mary mass at 6 pm & 7pm Español
- 17 Office will open at 10 am
- 17 Mass of the anointing of the sick at 11 am followed by potluck lunch at 12 pm
- 17-18 Religious Education Orientation 6:30 pm
- 19 XV Stephanie Morfin 12 pm
- 19 Hora Santa y oración de sanación 6 pm
- 26 XV Giselle Calvario 2 pm
- 27 Fr David's farewell

**CAPITAL CAMPAIGN DEBT 2017**

May \$74,020, June \$72,020 July \$70,520

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL**

**GOAL /META** \$30,466  
**PAID IN JUNE/PAGADO EN JUNIO** \$23,969  
**PAID IN JULY/PAGADO EN JULIO** \$24,832  
**OWED/DEUDA** \$5,634

**CLERGY HEALTH INSURANCE:** \$7,440 (for 2017)  
**ASEGURANZA DE SALUD DE SACERDOTES:** \$7,440 (por 2017)

**CLASES DE BAUTISMOS:** . Para asistir a las clases hay que anotarse primero en la oficina y traer el certificado de live birth del niño, copia del certificado de confirmación y matrimonio católico de los padrinos, permiso de su párroco si no vive en Wapato, y una contribución de \$20. Los residentes de Wapato deben haberse registrado 2 meses antes en la parroquia.

**PROXIMA CLASE BAUTISMAL** 20 de agosto a las 6 pm  
**PROXIMOS BAUTISMOS**

**AGOSTO** Domingo 20 y 27 a las 12 pm  
**SEPTIEMBRE:** Sábado 2 a las 11 am Domingo 3 @ 12 pm

**CONFIRMATION SCHEDULE**

First year classes will be on Sundays at 5 pm  
 Second year will be on Mondays at 6:30 pm  
**HORARIO DE CONFIRMACION**  
 El primer año tendrá clases los domingos a las 5 pm  
 El segundo año tendrá clases los lunes a las 6:30 pm

**REGISTRATION FOR CONFIRMATION CLASES**

For students who are in grades 9-12 for the 2017-2018 school year. You can register in the office during office hours. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents. **If you are a second year student you must return your pre-registration form with any update necessary along with the registration fee.** The registration fee is \$40 per student.

**REGISTRACION PARA LAS CLASES DE CONFIRMACION** Para los estudiantes que están en el **grado 9-12** en el año escolar 2017-2018. Se pueden registrar durante las horas de oficina. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato. **Si es un estudiante de segundo año, debe devolver su formulario de preinscripción con cualquier actualización necesaria junto con la contribución de inscripción.** La contribución es \$ 40 por joven.

**REGISTRATION FOR FIRST COMMUNION** is taking place during office hours. **Second year students need to return their pre-registration form with any updates if they are necessary along with the registration fee** (\$40 per child or \$50 per family). If you are a new registrant please be sure to **bring the child's baptismal information.** The child must at least be going to the third grade for the 2017-2018 school year. You **must** be registered in the parish to join the program. We will only be accepting registrations from Wapato residents.

**REGISTRACIONES PARA LA PRIMERA COMUNION** Se está llevando a cabo durante las horas de oficina. Los **estudiantes de segundo año necesitan devolver su hoja de pre-registro con cualquier actualización si son necesarios junto con la contribución de inscripción** (\$40 por niño o \$50 por familia). Si usted es un nuevo solicitante de registro por favor asegúrese de **traer la información bautismal del niño.** El niño debe por lo menos ir al tercer grado para el año escolar 2017-2018. Usted **debe estar** registrado en la parroquia para unirse al programa. Sólo aceptaremos las inscripciones de los residentes de Wapato.

**HAPPY ANNIVERSARY! ¡FELIZ ANIVERSARIO!**

- August 13 11<sup>th</sup> Zeferino Sanchez & Maria Baldelamar
- August 17 Abelardo Mendoza & Elena Cruz
- August 19 22<sup>nd</sup> Miguel & Manuela Guzman



**HAPPY BIRTHDAY! ¡FELIZ CUMPLEAÑOS!**

- August 13 Elena Ramirez Vasquez, Felipe Sanchez, Hermilo Solis, Bonifacio Baldelamar
  - August 14 Fernando Manzo, Rosa Avila, Gisell Gonzalez, Rosa Avila, Maria Angelica Gonzalez
  - August 15 Marilyn Baluca, Jose Torres, Cresencio Estrada, Maria Hernandez, Fermin Rojas, Concepcion Martinez
  - August 16 Lucia Cortez, Elide Hernandez, Leticia Ortiz, Judith Quiroz, Raul Sandoval, Alexande Guevara, Maribel Mendoza, Dionicia Fuentes, Jaquelin Grimaldo, Phyllis Hooper
  - August 17 Luz Resendiz, Fernando Lopez, Maria Selene Torres, Gabino Gonzalez, Christian Villanueva, Adalynn Vaca, Jose Andrez Baldelamar, Antonio Castaneda
  - August 18 Alexa Gonzalez, Veronica Loza, Emiliano Rivera, Abril Villa, Anthony Paniagua
  - August 19 Luis Alvarez, Valeria Marquez, Lowela Rickert, Inaki Zendejas, Yesenia Alvarado, Heydi Briseno, Angel Aguilar, Emmanuel Briseno Angel Aguilar
- Call the Parish Office to remove or add a name: 877-2813 Thank you!  
 Para retirar o agregar nombres llame al: 877-2813 ¡Gracias!



**RELIGIOUS EDUCATION CALENDAR—CALENDARIO DE EDUCACION RELIGIOSA**

Sunday First Year Confirmation	Mondays First Comm & 2nd Year Conf	Wednesdays First Communion
September 10 first day year of classes	September 11 First day of Classes	September 6 First day of Classes
September 17 Classes	September 18 Classes	September 13 Classes

**SUNDAY COLLECTION 5-6th of August \$3,055**  
 Amount needed to reach budget: \$3,862. **Under Budget: \$807**

**COLECTA DEL DOMINGO 5-6 de agosto \$3,055** Necesario para nuestro presupuesto: \$3,862. **Faltante \$ 807**

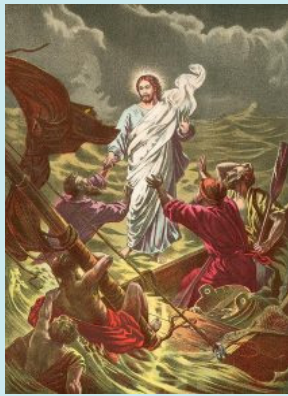
**CATECHISM TEACHERS NEEDED** for this year's program, we need catechists for first communion. More specifically for the *second year 5th grade class* and *first year 5-6th grade class*. If you would like to volunteer please call 877-2813.

**SE NECESITAN MAESTROS DE CATECISMO** para el programa de este año, necesitamos catequistas para la primera comunión. Más específicamente para el segundo año del 5º grado y primer año del 5- 6º grado. Si desea ser voluntario, llame al 877-2813.

**WE NEED COUNTERS** to form teams to count the Sunday Collections. These collections will be counted on Monday mornings at the parish office. Please call the office if you are interested 877-2813. Thank you.

**NECESITAMOS CONTADORES** para formar equipos y contar las colectas del domingo. Estas colectas se contarán el lunes por la mañana en la oficina. Si usted está interesado por favor llame a la oficina al 877-2813. Gracias.

**STEWARDSHIP REFLECTION**



In today's Gospel from the Book of Matthew, we hear the remarkable story of Jesus walking on the Sea of Galilee. St. Peter reflects his faith in the Lord when he says, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." Jesus says simply, "Come." We do not know if Peter stepped into the water or jumped and it does not matter. His faith and trust in the Lord allows Peter, too, to begin to walk on the water. Clearly when Peter's focus is on Christ, he is able to accomplish this.

However, when Peter loses his focus and begins to observe and think about the storm raging around him, he begins to sink. To Peter's credit he knows exactly to Whom to turn in that situation. "Lord, save me." We may often find ourselves in similar circumstances. Peter knew exactly Who to call out to at the moment of crisis. We may do the same. God truly loves us; we are His children. Listen to the Word of the Lord in Psalm 91: "Because he loves me," says the Lord, "I will rescue him; I will protect him, for he acknowledges my name. He

will call on me, and I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and honor him. I will satisfy him and show him my salvation."

St. Francis de Sales wrote, "Either God will shield you from suffering, or He will give you unfailing strength to bear it. Be at peace then; put aside all anxious thoughts and imaginations."

**REFLEXIÓN DE CORRESPONSABILIDAD**



En el Evangelio de hoy del Libro de Mateo, escuchamos la notable historia de Jesús caminando sobre el Mar de Galilea. San Pedro refleja su fe en el Señor cuando dice: "Señor, si eres tú, ordénme que venga a ti en el agua". Jesús simplemente dice: "Ven". No sabemos si Pedro entró en el agua O saltó y no importa. Su fe y confianza en el Señor permite a Pedro, también, comenzar a caminar sobre el agua. Claramente, cuando el enfoque de

Pedro está en Cristo, él es capaz de lograr esto.

Sin embargo, cuando Peter pierde su enfoque y comienza a observar y pensar en la tormenta que rabia alrededor de él, comienza a hundirse. Para el crédito de Pedro, él sabe exactamente a quién debe girar en esa situación. "Señor, sálvame". A menudo nos encontramos en circunstancias similares. Peter sabía exactamente a quién llamar en el momento de la crisis. Podemos hacer lo mismo.

Dios realmente nos ama; Nosotros somos Sus hijos. Escuche la Palabra del Señor en el Salmo 91: "Porque él me ama," dice el Señor, "yo lo rescataré; Lo protegeré, porque reconoce mi nombre. El me invocará, y yo le responderé; Yo estaré con él en problemas; Lo entregaré y lo honraré. Yo le satisfaceré y le mostraré mi salvación. "

San Francisco de Sales escribió: "O Dios te protegerá del sufrimiento, o Él te dará una fuerza infalible para soportarlo. Estén en paz entonces; Dejar de lado todos los pensamientos e imaginaciones ansiosos ".

19TH ORDINARY SUNDAY / PRAYER IN DAYS OF AFFLICTION



DATE	MASS	GREETERS	MINISTERS OF COMMUNION	LECTORS	SERVERS	COUNTERS	LINENS
Aug 12	5:00 PM	Hagarty		Madeline Dunn			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Aug 13	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Simón, Sandra, Mónica	Kathy Craig	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Benjamín, Asunción, Flora	Sergio y María	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	Sergio, Lilia, Francisco y Angelita S	Alejandra Román	Fátima & Ricardo		Reynalda
Aug 19	5:00 PM	Hagarty		Diana Hernandez			Reynalda
	7:00 pm		Miguel Castro	María Castro			Reynalda
Aug 20	9:00 AM	Espinoza/ Soto	Luis, Edith & Monica	Linda Schlenker	Chanelle, Shariden & Juan	Estela & Barbara Heilman	Reynalda
	11:00AM		Irasema, Sergio, Maria y Martha	Manuel Pulido	Mariana & Bianca		Reynalda
	1:00 PM	Suarez	Jose, Reynalda, Hilaria y Angelita M	Eva Cantu	Fernando & Melissa		Reynalda